

日英汉

玻璃词汇

JAPANESE—ENGLISH
CHINESE DICTIONARY
OF GLASS

日英汉玻璃词汇

JAPANESE-ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF GLASS

于国成 编

中国建筑工业出版社

日 英 汉 玻 璃 词 汇
JAPANESE-ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF GLASS

于国成 编

*

中国建筑工业出版社出版 (北京西郊百万庄)
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售
北京昌平长城印刷厂印刷

*

开本: 787×1092毫米 1/32印张: 16⁷/₈ 字数: 872千字

1990年9月第一版 1990年9月第一次印刷

印数: 1—1.190册 定价: 12.20元

ISBN 7-112-00237-0/TU·173

(5087)

前 言

本《词汇》是根据笔者多年积累的玻璃词汇，经过补充、修改、审定、编纂而成的。共选收玻璃专业和与其有关的科技词汇15000余条。收词范围包括：玻璃的基本理论、晶体结构、矿物原料和化学材料、成形工艺和机械设备、玻璃熔窑和热工设备、各种类型的玻璃和玻璃制品、玻璃性能、测试方法和测试仪表、玻璃缺陷等。

本《词汇》主要选自国内外出版的有关科技词书、手册等工具书及玻璃专业书刊和论文资料。选词以日语词汇为主，附有相对应的英语词汇，汉语译名除考虑日语词汇原有的特点外，主要依据国内本学科的学术用语和习惯用语，力求准确、通俗、简明、易懂；对外国人名和地名的译名，依据商务印书馆出版、辛华编的《英语姓名译名手册》和上海辞书出版社出版的《世界地名词典》及国内习惯译名；为便于读者能较全面地理解词汇原意，特在部分汉语译名之后加以简单的解释，供参考。

本《词汇》初稿由中国建筑工业出版社聘请大连轻工业学院王承迁教授、北京玻璃研究所刘时衡工程师、上海光学精密机械研究所蒋亚丝工程师和景德镇陶瓷厂龙一飞工程师分别审阅，尔后又加以补充和修改，最后由笔者与中国建筑工业出版社责任编辑刘茂榆和白玉美同志共同选编、审定，并由刘茂榆和白玉美同志组织编纂了英文索引。在《词汇》的编写过程中，还承蒙有关单位和有关人士的大力支持，热情提供资料，在此深表谢意。

前 言

由于本人业务和外语水平有限，难免有缺点和不妥之处，衷心希望本专业的前辈和广大读者给予批评指正。

于 国 成

1990年1月

使用说明

一、词汇的编排方式

词汇原则上用“假名”编排，日语用平假名，外来语用片假名。编排方法按五十音图顺序。

浊音、半浊音与清音一起编排，浊音、半浊音放在清音后；拗音、促音放在直音后。长音符号“—”不作假名看待，只在前假名相同时，将带长音的排在后面。例如：

ハブ，バフ，パブ；
じゅうけんさく，じゅうけんさく，
だつじんしつ，だっすいざい，
バイアライト，バイアーライト。

二、日本汉字

(一)不同词条，假名相同而日本汉字不同的，按《日本当用汉字表》笔划为序。例如：

はんてん 反転，はんてん 斑点

(二)同一词条，如假名相同但有几个日本汉字时，将常用的排在前面，中间用“・”分开。例如：

たいしょく 耐食・耐蝕

三、外来语

(一)外来语的原文词尾为 ar, er, or 的，可用长音符号“—”表示，也可不用。带バ、ヴ的词均按日本习惯用法，本词汇不予统一。

(二)日语和外来语组成的复合词，日语部分用平假名书写，外来语部分用片假名书写。标注日本汉字时，外来语部分

用“～”号代替。例如：

さんかガラス 酸化～，

サテンしあげ ～仕上げ

(三)外来语部分如来自英语以外的其他语种或英语与其他语种复合时，用“[]”注明语种略语。例如：

[德] Tessar,

[拉] Eros [英] figure

四、中译名及标点符号

(一) 中译名均以日语的含义为依据，英文仅供参考。

(二) 同一意义的几个不同的英文译名和中译名用“，”分开

(三) 凡一条日文词汇有两个以上不同含义的中、英译名时，用①②③分别列出。将本专业常用的排在前面。

(四) 中译名后注有“{ }”号的系专业略语。例如：

{俗}……俗语

{商}……商品名

(五) 方括号内的字可以省略或代替。

(六) 圆括号内的字系注释。

五、缩写词和以拉丁字母、希腊字母起始的词条

缩写词和以拉丁字母、希腊字母起始的词条均按日语拼音编排，但不注明日语拼音。日语拼音请参阅附读音表。

六、文种略语

本词汇除英文外采用下列文种略语：

[德]…德文 [荷]…荷兰文

[法]…法文 [葡]…葡萄牙文

[希]…希腊文 [意]…意大利文

[拉]…拉丁文

附： 1. 英语字母日语读音表

2. 希腊字母日语读音表

3. 数字日语读音表

1. 英语字母日语读音表

大 写	小 写	読 音	大 写	小 写	読 音	大 写	小 写	読 音
A	a	エー	J	j	ジェー	S	s	エス
B	b	ビー	K	k	ケー	T	t	ティー
C	c	シー	L	l	エル	U	u	ユー
D	d	ディー	M	m	エム	V	v	ブイー, ヴィー
E	e	イー	N	n	エヌ	W	w	ダブリュ
F	f	エフ	O	o	オー	X	x	エックス
G	g	ジー	P	p	ピー	Y	y	ワイ
H	h	エッチ	Q	q	キュー	Z	z	ゼット
I	i	アイ	R	r	アール			

2. 希腊字母日语读音表

大 写	小 写	読 音	大 写	小 写	読 音
A	α	アルファー alpha	N	ν	ニュー nu
B	β	ベータ beta	Ξ	ξ	クサイ(クシ) xi
Γ	γ	ガンマ gamma	O	ο	オミクロン omicron
Δ	δ	デルタ delta	Π	π	パイ pi
E	ε	イプシロン epsilon	P	ρ	ロー rho
Ζ	ζ	ゼータ zeta	Σ	σ	シグマ sigma
H	η	エータ eta	T	τ	タウ tau
Θ	θ	シータ theta	Υ	υ	ウプシロン upsilon
I	ι	イオタ iota	Φ	φ	ファイ phi
K	κ	カッパ kappa	X	χ	カイ chi
Λ	λ	ラムダ lambda	Ψ	ψ	プサイ(プシー) psi
M	μ	ミュー mu	Ω	ω	オメガ omega

使 用 说 明

3. 数字日语读音表

数 字	读 音	数 字	读 音	数 字	读 音
〇	れい	五	ご	十	じゅう
一	いち	六	ろく	百	ひゃく
二	に	七	しち, なな	千	せん
三	さん	八	はち	万	まん
四	し, よん	九	く, きゅう	亿	おく

あ ㅏ

あ アンチモンさん 亜～酸 anti-monous acid 亚锑酸

あ アンチモンさんえん 亜～酸塩 antimonite 亚锑酸盐

アイアン iron 铁

アイアン・ホット iron hot, hot iron mold ware 热模制品, 旱模制品

I S き ～機 I S machine, individual section machine 行列式制瓶机, 分部式制瓶机, 分段式制瓶机, **IS** 机

IS マシン I S machine, individual section machine 行列式制瓶机, 分部式制瓶机, 分段式制瓶机, **IS** 机

アイカップ eyecup ①洗眼杯, 洗眼器; ②(在显微镜和计测器等目镜上所罩的杯状)护目附件

アイ・ゲージ eye gauge 放大镜

アイコノメーター iconometer ①反光镜; ②测距镜

ICG International Commission for Glass, International Commission on Glass 国际玻璃委员会, 国际玻璃协会(1933年成立)

IC ようフォト・プレート ～用～ integrated circuit photo plate 集成电路用照相[玻璃]底片, 集成电路用感光板

アイス・カラー ice colour 冰色

アイス・グラス ice glass ①炸纹玻璃(于17世纪创始于威尼斯, 今于波希米亚仍在制作); ②冰花玻璃

アイス・クラック ice crack 冰裂纹(玻璃制品), 水炸纹(玻璃制品)

アイス・クラックド・グラス ice-cracked glass 冰花玻璃器皿

アイスクリーム・グラス ice-cream glass [装]冰激凌、果子露冰激凌[用]

玻璃粗[矮]足杯(容量为165~190毫升)

アイス・ティー ice tea glass [带脚]冷水杯, [带脚]冰水杯

アイス・ティー・グラス ice tea glass [带脚]冷水杯, [带脚]冰水杯

アイス・フラワー・グラス ice-flower glass 冰花玻璃

アイス・ペール ice pail (冷却酒类等用的)冰桶

アイスランド・クリスタル Iceland crystal 冰洲石

アイスランド・スパー iceland spar 冰洲石(方解石)

アイソッドしょうげきしけん ～衝撃試験 Izod impact test 埃左冲击试验

アイソッドしょうげきしけん き ～衝撃試験機 Izod impact testing machine 埃左冲击试验机

アイソッドしょうげき ち ～衝撃値 Izod impact value 埃左冲击值

アイソトープ isotope 同位素

アイヌだま ～玉 Ainu beads (日本少数民族)阿伊努[玻璃]珠, (日本北海道的)虾夷族[玻璃]珠

アイバンホー・マシン Ivanhoe machine 伊凡欧[吹泡]机

アイピース eyepiece 目镜, 接目镜

アイピース・マイクロメーター eyepiece micrometer 测微目镜, 目镜测微器

I ビーム I beam 工字钢, 工字梁

アイボリー・ボール・テスター ivory ball tester 象牙球冲击试验器

アウトプット output ①出料量, 输出量, 产量; ②输出功率; ③计算结果; ④输出信号

アウトレット・パイプ outlet pipe
 排出管, 排气管, 排水管
 アウレオリン aureoline 钴黄, 亚砷
 酸钴钾 $K_3Co(NO_2)_6$
 あえん 亜鉛 zinc 锌
 あえんか 亜鉛華 zinc oxide, zinc
 white 氧化锌, 锌白
 あえんかバリウム 亜塩化〜 barium
 subchloride 低氯化钡
 あえんき 亜鉛黄 zinc yellow 锌黄
 あえんくじやくせき 亜鉛孔雀石 ro-
 sasite 斜方绿铜锌矿
 あえんクラウン 亜鉛〜 zinc crown
 glass 锌冕玻璃
 あえんけいさんクラウン 亜鉛珪酸〜
 zinc silicate crown 锌珪酸盐冕玻
 璃
 あえんさんえん 亜鉛酸塩 .zincate
 锌酸盐
 あえんしろ 亜鉛白 zinc white 锌
 白, 氧化锌
 あえんせんしょうせき 亜鉛尖晶石
 gahnite 锌尖晶石(锌釉中含锌晶体)
 $ZnO \cdot Al_2O_3$
 あえんそさん 亜塩素酸 chlorous
 acid 亚氯酸
 あえんほうけいさんガラス 亜鉛硼珪
 酸〜 zinc borosilicate glass 锌硼
 珪酸盐玻璃
 あえんぼうさん 亜鉛硼酸 zinc bo-
 rate 锌硼酸盐[光学玻璃]
 あえんまつ 亜鉛末 zinc dust, blue
 powder 锌粉
 あえんみどり 亜鉛緑 zinc green 锌
 绿
 あおいろすいせいガス 青色水性〜
 blue gas 蓝煤气
 あおきず 青傷 sleek, disk mark,
 runner cut ①盘痕, 抛光盘划痕, 磨
 料伤痕, 轻划伤(平板玻璃抛光缺陷);
 ②粗磨砂痕, 砂坑, 擦痕(光学玻璃表
 面缺陷)
 あおせんいりガラスかん 青線入り〜
 管 Schellbach tubing 带乳白蓝

背線の玻管, 谢尔巴赫玻管
 あおだけ 青竹 malachite green 碱
 性孔雀[石]绿, 竹青颜料
 あおみずけ 青味付け blueing 上蓝,
 提蓝
 あおやき 青焼 blueing ①烧青砖法,
 饮窑; ②烧蓝, 发蓝
 あおり 泥障 ring ①[坩埚内的]浮
 环; ②[瓶口]模环; ③[匣钵]圈(无
 底匣钵)
 あおりがた 燭型 ring mould, ring
 mold 模套, 圈模, 环模, 瓶颈模
 あかいちょうせき 亜灰長石 bytow-
 nite 倍长石
 あかガラス 赤〜 ruby glass 宝石
 红玻璃
 あかくちおうえん 赤口黄鉛 chrome
 orange 铬橙
 あかステン 赤〜 red staining, cop-
 per staining 铜红扩散着色
 あかぞめ 赤染め red staining 铜红
 扩散着色
 あかぶどうしゅはい 赤葡萄酒杯 cla-
 ret glass 盛红葡萄酒的酒杯, 高脚杯
 アガライト agalite 纤维滑石 H_3Mg_2 -
 Si_3O_{12}
 あがりきず 上り傷 sand lash 砂痕
 あがりぞこ 上がり底 push-up, push-
 up bottom 凸形瓶底
 あかるいレンズ 明るい〜 coated
 lens 涂过膜的透镜, 有涂层的透镜,
 滤光镜
 あかるさ 明さ brilliance 亮度, 辉度
 あかれんが 赤煉瓦 common brick
 普通粘土砖, 红砖
 あかレンズ 赤〜 red lens 红透镜
 アカンサスからくさ〜 唐草 [英]
 acanthus [法] arabesque 蔓草式
 蔓藤花纹(玻璃器皿装饰纹的一种),
 蔓草叶形阿拉伯式花纹
 アキシメーター axometer 测光轴
 计, 调轴器
 アキュムレーター accumulator ①
 储能器; ②储压器, 储气筒; ③蓄电

池; ④累加器; ⑤存储器
アキュラシー accuracy ①精度, 准确度; ②精确, 准确准确性
アクアダッグ aquadag 碳末, 润滑剂, 胶体石墨
アーク・イメージろへ炉 arc-image furnace 弧象炉, 弧光反射炉
アクセサリー・ガラス accessory glass 小件装饰品玻璃
アクセサリー・グラス accessory glass 小件装饰品玻璃
アクセント・ライト accent light ①强光灯; ②加强灯光
アクチニック・ガラス actinic glass 光化玻璃(防红外线和紫外线的), 闪光玻璃
アクチニド actinide 锕系, 锕系元素, 锕类
アクチュエーター actuator ①调节器, 传动装置执行元件; ②(电磁铁)螺线管, 激励器
アクティブ active ①活性[的], 活泼[的], 活动[的], 激活[的]; ②旋性[的], 有旋光性[的]; ③有效[的]
アクティブ・マテリアル active material 活性物质, 活性材料, 激活材料
アクティベーション・エネルギー activation energy 激活能, 活化能
アークでんきろへ電気炉 electric arc furnace 电弧炉
アクマイト acmite 锇辉石
あくまのしゅびん 悪魔の酒瓶 细脖(不易撒的)水瓶, 鬼怪[酒]瓶(17~18世纪盛行)
アクリル・ガラス acryl glass (用丙烯酸树脂制作的)有机玻璃, 丙烯酸酯玻璃
アクリルさんエチルへ酸へ ethyl acrylate 丙烯酸乙酯
アクリルさんメチルへ酸へ methyl acrylate 丙烯酸甲酯
アクリルじゅしへ樹脂 acrylic resin 丙烯酸树脂
アーク・レジスタンス arc resistance

①耐电弧性; ②电弧电阻
アークろへ炉 electric arc furnace 电弧炉
アクロマチック・カラー achromatic colour 消色差颜色
アクロマチック・コンデンサー achromatic condenser 消色差聚光器
アクロマチック・テレスコープ achromatic telescope 消色差望远镜
アクロマチック・レンズ achromatic lens 消色差透镜
アクロマット achromat 消色差透镜
アクロマティズム achromatism 消色差, 无色
アクロマティゼーション achromatization 消色差化, 去色, 消色
アクロマート achromat 消色差透镜
アグロメラント agglomerant ①粘结剂, 凝结剂; ②附聚的, 烧结的
アグロメレーション agglomeration ①烧结[作用], 加热粘结, 结块; ②附聚[作用]
アグロメレート agglomerate ①烧结块; ②附聚物
アゲット agate 玛瑙
アゲート agate 玛瑙
あごがわら 顎瓦 tuckstone, filler brick 间隙砖
あさがおれんが 朝顔煉瓦 bosh brick 砌炉腹砖
あさひしき 旭式 [日] Asahi [英] process [日本]旭法(以旭砖代替弗克法的槽子砖使用)
あさひブロック 旭へ [日] Asahi [英] block 旭砖
あさぼり 浅彫り slight engraving 轻雕, 浅磨
あさめん 浅面 concave, shallow 凹面(光学玻璃缺陷)
あさわれ 浅割れ slight split 浅裂, 微裂
あさわれめ 浅割れ目 slight crack 浅

裂紋, 微裂縫

あさんかどう 亜酸化銅 cuprous oxide 氧化亚铜, 一氧化二铜

あし 足・脚 foot, stem ①(玻璃制品的)底部, 底座; ②梗, 柄, 茎(玻璃酒杯)

あしあぶら 足脂 mallet pitch (光学玻璃冷加工时用来粘结玻璃的)沥青

アジカバリウム へ化へ barium azide 叠氮化钡 $Ba(N_3)_2$

あしつきコップ 脚付へ stem cup 高脚[玻璃]杯, 高足酒杯

アシッド・エッチング acid etching 酸蚀刻, 酸刻

アシッド・クレー acid clay 酸性粘土

アシッド・ディップ acid dip 酸浸, 酸蚀

アシッド・テスト acid test 酸性试验

アシッド・ピッキング acid pickling 酸洗, 酸浸

アシッド・ロースター acid roaster 酸性焙烧炉(窑), 酸性煅烧炉(窑)

アジテーション agitation ①搅拌, 搅动; ②激励

アジテーター agitator 搅动装置, 搅拌器

アジテート agitate ①搅拌, 搅动; ②激励

あしながろうと 足長漏斗 long stem funnel 长茎漏斗, 长梗漏斗

あしなしろうと 足無漏斗 stemless funnel 无梗漏斗, 无茎漏斗

あしはさみ 脚挟み knob tools, knob tools, stem mo(u)ld ①槌模(制造高脚杯的杯梗); ②尖嘴钳(制玻璃器皿的柄, 梗等用)

あしぶみ 足踏 mechanical boy, dummy 脚踏器(使玻璃模开、关、上升、淋水的装置)

アジャスト adjust 调节, 调整, 校正, 校准

アジュラル adularia 冰长石, 低温

钾长石 $KAlSi_3O_8$

あししょうさん 亜硝酸 nitrous acid 亚硝酸

あししょうさんえん 亜硝酸塩 nitrite 亚硝酸盐

あししょうさんカリウム 亜硝酸へ potassium nitrite 亚硝酸钾

アジール azure 碧蓝, 天蓝色, 淡青色[的]

アス ash 灰分, 灰烬, 粉尘

アスチグマチック・レンズ astigmatic lens 像散透镜, 散光镜

アストラル・ランプ astral lamp 无影灯

アストロノミカル・テレスコープ astronomical telescope 天文望远镜

アストロマチック astromatics 变色太阳眼镜(一种利用紫外线强弱变色的太阳眼镜)

アスパラガス・ストーン asparagus stone 黄绿磷灰石

アースビーきりよくがんへ輝緑岩 Aasby diabase 阿斯伯辉绿岩

アスペクト・レーシヨ aspect ratio 纵横尺寸比

アスベストかなあみへ金網 asbestos wire gauze 石棉衬网, 石棉金属丝网

アスベスト[ス] asbestos 石棉

アスベスト[ス]・ガスケット asbestos gasket 石棉垫片

アスベスト[ス]・カップ asbestos cup 石棉杯

アスベスト[ス]ざがねへ座金 asbestos gasket 石棉垫片

アスペライト asperite 粗泡状熔岩

アスペロライト asperolite 水硅孔雀石

アスマナイト asmanite 陨鳞石英

アスマンきゅういんおんどけいへ吸引温度計 [德] Assmann [英] suction thermometer 阿斯曼通风温度计

アスマンしつどけいへ湿度計 [德]

Assmann [英] hygrometer アス曼
[通风]湿度計
アスマンつうふうかんしつけい ~通
風乾湿計 [德] Assmann's [英]
ventilation psychrometer アス曼
通风湿度計
アズラリア adularia 冰长石, 低温
钾长石 $KAlSi_3O_8$
アースウェア earthenware 陶
器, 精陶
アセチレン acetylene 乙炔
アセチレン・ブラック acetylene
black 乙炔黑(碳黑的一种)
アセトン acetone 丙酮
アーセナイド arsenide 砷化物
アーセニック arsenic 砷
あセレンさん 亜~酸 selenious acid
亚硒酸
あセレンさんナトリウム 亜~酸~
sodium selenite 亚硒酸钠
アセンブリ assembly ①装配, 安
装, 总成; ② 部件, 组件 ③联合装
置; ④集合, 汇编
アゾライト azolite 阿佐莱特粉, 硫
酸钡硫化锌混合顔料($BaSO_4$ 71%, ZnS
29%)
アダバパティック・エフィシェンシ
ー adiabatic efficiency 绝热效率
アダバパティック・カーブ adiab-
atic curve 绝热曲线
アダバパティック・ダイアグラム
adiabatic diagram 绝热线图
アダバパティック・チェンジ adia-
batic change 绝热变化
アダバパティック・ライン adia-
batic line 绝热曲线
アタック attack 化学侵蚀, 侵蚀
アタパルジャイト attapulgit ①绿
坡菱石; ②纤维状活性白土
アダプター adapter ①接合器(用于
锌蒸馏瓶与冷凝器接口); ②拾波器;
③适配器; ④转接器; ⑤衬套
アダプター・レンズ adapter lens 附
加透镜, 适配透镜

あたりきず 当り傷・当り疵 bruise
①撞伤, 碰撞裂纹(平板玻璃缺陷);
②[压缩空气吹压的]星形补气印(玻
璃制品缺陷)
あたりせん 辺り線 about line (玻
璃磨刻前的)划线, 荒线
あたりふそく 当り不足 bloach 研
磨过浅, 灰点(平板玻璃研磨缺陷)
アーチ arch ①龕, 拱; ②弓形, 半圆
形, 圆顶
アーチうけれんが ~受煉瓦 skew
brick 龕碴, 龕角砖, 拱脚砖, 拱脚斜
砖
アチソンこくえん ~黒鉛 Acheson
graphite 阿切孙石墨, 人造石墨
アーチれんがづみ ~煉瓦積 arch
brick setting 龕砖砌法, 拱砖砌法
アーチろ~炉 arch furnace 拱顶炉
アーチわく ~枠 centring, center
龕胎(砌龕用的支架)
アーチング arching ①[埧埧]预熱
燒結; ②成拱作用, 拱形支架
あついたガラス 厚板~ thick sheet
glass 厚平板玻璃(指3~6mm厚)
あついレンズ 厚い~ thick lens 厚
透鏡
あつえんかん 圧延管 rolled tube 滾
压管
あつえんき 圧延機 rolling mill, ca-
lender 压延机, 研光机
あつおんどけい 圧温度計 pressure
thermometer 压差式温度計
あっけい 圧計 pressure gauge, ma-
nometer 压力計, 压强計
あさくき 圧搾機 press 压榨机,
压[力]机
あつさけい 厚さ計 thickness gauge
厚度計, 测厚規
アッシュ ash ①灰(陶瓷胎釉溶剂);
②灰分, 粉尘
アッシュ・アタック ash attack 灰
分溶蚀
アッシュ・インジケーター ash indi-
cator [煤炭]灰分指示器

アッシュ・エジェクター ash ejector
 排灰器
 アッシュ・エローション ash erosion
 炉内結渣
 あっしゅく 圧縮 compression 圧縮
 あっしゅくおうりょく 圧縮応力 compressive stress 圧应力
 あっしゅくガス 圧縮 ~ compressed gas 圧縮気[体]
 あっしゅくガス・コンデンサー 圧縮 ~ compressed gas condenser ① 圧縮気体電容器; ② 圧縮気体冷凝器
 あっしゅくがた 圧縮型 compression mold 压制[用]模具, 圧縮成形模
 あっしゅくき 圧縮機 compressor 圧縮機
 あっしゅくくうき 圧縮空気 compressed air 圧縮空気
 あっしゅくけい 圧縮計 compression indicator, piezometer 圧縮計
 あっしゅくけいすう 圧縮係数 compressibility factor 壓縮率, 壓縮系数
 あっしゅくさんそ 圧縮酸素 compressed oxygen 壓縮氧氣
 あっしゅくしけんき 圧縮試験機 compression tester 壓縮試驗機, 耐壓試驗機(防爆灯罩試圧用)
 あっしゅくすいそ 圧縮水素 compressed hydrogen 壓縮氫氣
 あっしゅくせいけい 圧縮成型 compression molding 壓縮成形, 挤压成形
 あっしゅくつよさ 圧縮強さ compressive strength 壓縮強度, 抗压強度, 耐壓強度
 あっしゅくど 圧縮度 condensation 壓縮度, 壓縮率
 あっしゅくひ 圧縮比 compression ratio 壓縮比, 壓縮率
 あっしゅくりつ 圧縮率 compressibility factor 壓縮率, 壓縮系数
 アッセー assay ① 化验, 分析, 試驗; ② 試金, 定量分析

あつぞう 圧像 pressure figure 圧象
 (結晶面被圓棒压过之后, 便产生規則裂紋的现象)
 あつでん 圧電 piezo-electric 圧電
 あつでんき 圧電氣 piezoelectricity 圧電, 圧電現象
 あつでんきけっしょう 圧電氣結晶 piezoelectric crystal 圧電晶体
 あつでんきこうか 圧電氣效果 piezo-electric effect 圧電效应
 あつでんきたてこうか 圧電氣縱效果 piezo-electric longitudinal effect 纵向圧電效应
 あつでんきちよくせつこうか 圧電氣直接效果 piezo-electric direct effect 正圧電效应
 あつでんきよこうか 圧電氣横效果 piezo-electric traverse effect 横向圧電效应
 あつでんけっしょう 圧電結晶 piezo-electric crystal 圧電晶体
 あつでんこうか 圧電效果 piezoelectric effect 圧電效应
 あつでんすいしょう 圧電水晶 piezo electric quartz, piezoid 圧電水晶
 あつでんすいしょうフィルター 圧電水晶 piezoelectric quartz filter 圧電水晶濾波器
 あつでんせいぎょ 圧電制御 piezo-electric control 圧電控制(圧電水晶)
 アッパー・コントロール・リミット upper control limit 控制上限
 アッパー・ファネル upper funnel 上部受料漏斗(供料系統)
 アッパー・ファンネル upper funnel 上部受料漏斗(供料系統)
 アッパー・モールド upper mould 上模
 アップテイク uptake ①(池窑)小炉[氣體]上升道; ② 吸风管
 アップティク・クラウン uptake crown ① 小炉頂碇, ② 咽喉碇
 アップテーク uptake ①(池窑)小炉

[気体] 上昇道; ② 吸风管
 アップテーク・クラウン uptake crown ① 小炉頂鞍; ② 咽喉鞍
 アップ・ドローしきへ式 up-draw process 引上法, 垂直引上控制法(平板玻璃、玻璃管、玻璃棒等生产方法)
 アップ・ドローほうへ法 up-draw process 引上法, 垂直连续引上控制法(平板玻璃、玻璃管、玻璃棒等生产方法)
 アップ・ドロー・マシン up-draw machine 垂直引上拉管机
 アップライト upright ① 立柱, 支柱 ② 直立的, 竖立的, 立式的
 アプリケ [法] appliqué 贴花, 嵌花, 补花, 印花(将花形图案贴或印在器皿表面, 加热固定)
 アベすうへ数 Abbe's number, Abbe number 阿贝数, 阿贝值
 アッペのくっせつけいへの屈折計 Abbe refractometer 阿贝折射计
 あつまくしゅうせきかいろうがラス厚膜集積回路用へ thick film integrated circuit glass 厚膜集成电路用玻璃
 あつみ厚み thickness 厚度
 あつみけい厚み計 V-gauge, thickness gauge 测厚计, 塞尺, 厚薄规, 间隙规
 あつみへんさ厚み偏差 wedge 楔状, 表面不平行(平板玻璃缺陷), 偏肉{俗}
 あつもの厚物 demi-double 中厚窗玻璃(3~7毫米厚窗玻璃)
 あつりょくけい 压力計 pressure gage, manometer 压力计
 あつりょくけいすう 压力係数 pressure coefficient 压力系数
 あつりょくゲージ 压力へ pressure gage 压力计
 あつりょくしけんき 压力試験機 pressure tester 压力试验器
 あつりょくしつ 压力室 pressure chamber 压力室

あつりょくしんくうけい 压力真空計 pressure vacuum 压力式真空计
 あつりょくそん 压力損 pressure loss 压力损耗
 あつりょくそんしつけいすう 压力損失係数 pressure loss coefficient, pressure-drop coefficient 压力损耗系数
 あつりょくちょうせつき 压力調節器 pressure controller 压力控制器
 あつりょくとうか 压力等化 pressure balancing 压力均衡
 あつりょくぶんぶず 压力分布図 pressure distribution chart 压力分布图
 アディティブ additive ① 添加剂; ② 加成的, 增加的
 アーティフィシャル・サンド artificial sand 人造砂
 アーティフィシャル・シーズニング artificial seasoning ① 人工干燥; ② 人工陈化
 あてがわら 当て瓦 patch block, patch tile, overcoat block [池窑] 修补用砖, 补贴用砖, 盖砖, 挡块砖, 塞缝砖
 あてゴム 当へ lap 护腕, 围裙(研磨玻璃时用)
 あてつさんマグネシウム 亜鉄酸へ magnesium ferrite ① 铁酸镁; ② 镁铁淦氧
 あテルさんえん 亜へ酸塩 tellurite 亚碲酸盐
 アート・ガラス art glass 艺术玻璃
 アドソープション adsorption 吸附, 表面吸附, 吸附作用
 アドヒーズブ adhesive ① 胶粘剂, 粘合剂, 结合剂; ② 胶粘的, 附着的
 アドーブ adobe ① 风干砖, 砖坯; ② 灰质粘土, 多孔粘土, 瘦粘土
 アトマイザー atomizer 雾化器, 喷雾器
 アトマイザー・バーナー atomizer burner 喷射燃烧器, 燃烧喷嘴, 烧嘴
 アトマイゼーション atomization 雾

化, 噴霧, 噴射, 粉化
 アドミクスチュア admixture 混合物, 杂质, 掺和剂
 アトミック・アブソープション・スペクトロフォトメーター atomic absorption spectrophotometer 原子吸收分光光度计
 アドメーター ardometer 光測高温計, 輻射高温計
 アトモシール atmoseal 气封
 アトモスフェリック・プレッシャ atmospheric pressure 大气压
 アトリション attrition ①磨耗, 磨損, 損耗; ②磨擦
 アトリション・ミル attrition mill 磨碎机, 碾磨机
 アトリクション・ミル attrition mill 磨碎机, 碾磨机
 あなけ 穴明け ①perforate 穿孔, 凿孔, 钻孔, 冲孔; ②reamer, flaring tool 扩口工具, 扩孔锥, 圆口工具
 あないし 穴石 jewel 宝石, 穿孔(径向)宝石轴承
 アナスタグマット anastigmat 消象散透镜, 去象散透镜
 アナスタグマート anastigmat 去像散透镜, 消像散透镜
 アナスタグマート・レンズ anastigmat lens 去像散透镜, 消像散透镜
 アナターゼ anatase 锐钛矿
 あなぼそ 穴細 choke, choked neck 堵口(瓶里口过细), 瓶颈过窄
 アナモフィック・レンズ anamorphic lens (拍摄或放映宽银幕电影用的) 变形镜头, 歪像透镜
 アナリシス・レポート analysis report 分析报告
 アニオトロピ anionotropy 阴离子移变[现象]
 アニソトロピー anisotropy 各向异性[现象], 非均质性
 アニソール anisole 苯甲醚, 甲氧基苯(测玻璃用试剂)
 アニラー annealer ①退火辊道;

②退火炉
 アニリング annealing 退火, 初化
 アニリング・オープン annealing oven 退火炉
 アニール anneal 退火, 初化
 アニールがま 釜 anneal furnace 退火窑[炉], 缓冷窑[炉]
 アノキサイト anauxite 富硅高岭石, 蠕陶土 $\text{Al}_2\text{O}_3 \cdot 3\text{SiO}_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$
 アノーサイト anorthite 钙长石 $\text{CaO} \cdot \text{Al}_2\text{O}_3 \cdot 2\text{SiO}_2$
 アノルサイト anorthite 钙长石 $\text{CaO} \cdot \text{Al}_2\text{O}_3 \cdot 2\text{SiO}_2$
 アノルソクレース anorthoclase 钠微斜长石, 歪长石
 アノルソサイト anorthosite 斜长岩
 アーノルドせんきびん 洗气瓶 Arnold's scrubbing bottle 阿诺德洗气瓶
 アーノルドUじかん 尿管 Arnold's U-tube 阿诺德U形管
 あばた 痘痕 orange peel, orange skin 麻痕, 麻皮, 桔皮, 蛤蟆皮(玻璃与瓷釉表面缺陷)
 アパタイト apatite 磷灰石
 アバライト avalite [钾] 铬云母
 アバリジ average ①平均数, 平均值; ②平均[的], 普通[的]
 あひさん 亚砷酸 arsenous acid, arsenous oxide 亚砷酸, 氧化亚砷, 三氧化二砷
 あひさんえん 亚砷酸塩 arsenite 亚砷酸盐
 あひさんカリウム 亚砷酸 钾 potassium arsenite 亚砷酸钾
 あひさんナトリウム 亚砷酸 钠 sodium arsenite 亚砷酸钠
 アブソープションメーター absorptiometer 吸收计
 アブソープション absorption 吸收
 アブソープションいき 域 absorption region 吸收区域, 吸收范围
 アブソープション・カーブ absorption curve 吸收曲线